

EMPLOIS DE L'IMPARFAIT ET DU PASSE SIMPLE

1. L'imparfait de l'indicatif

- ▶ exprime la durée ou la répétition d'une action inachevée dans le passé :

ex. *Nos íbamos de vacaciones al mar todos los veranos.*
= nous partions en vacances à la mer tous les étés.

- ▶ est utilisé pour la narration, la description dans le passé :

ex. *Los conquistadores recorrían el Nuevo Mundo y soñaban con El Dorado.*
= les conquistadors parcouraient le Nouveau Monde et rêvaient de l'Eldorado.

2. L'emploi du passé simple (cf. fiche passé simple)

- ▶ très courant en espagnol, il exprime une action achevée dans le passé et coupée du présent (quelle qu'en soit la durée) :

ex. *Salió a la calle y corrió unos minutos. = il sortit dans la rue et courut quelques minutes.*
Ayer, hablé con tu madre. = Hier, j'ai parlé à ta mère.

- ▶ dans un récit au passé, il exprime un événement qui survient :

ex. *Estaba durmiendo cuando llamaron a la puerta.*
= J'étais en train de dormir quand on frappa à la porte.